

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **49 (2002)**

Heft 3

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

PHOTO: H.J. MÜNGER



Visite très intéressante du Musée d'histoire dans le château de Thoune.

comprendre que le flou actuel, malgré les conclusions de la Commission de sécurité, affecte la solidarité intercantonale qui demeure un des points forts du nouveau système. De dire encore que les Associations (et singulièrement l'USPC) ont un rôle important à jouer envers des organisations de protection civile plus petites, mais plus efficaces. Pour Dora Andres, l'information et la communication avec la «base» ne vont pas de soi; c'est là que le journal *action* de l'USPC doit intervenir pour que chacun se concentre sur un unique objectif.

Dora Andres a encore évoqué les modifications qu'entraînera la future LPPC pour le canton de Berne.

### Paul Thüring se retire

Le directeur de l'OFPC s'est félicité que le projet de loi ait été accepté, malgré quelques retouches, par la Commission. C'est l'aboutissement d'un long et délicat travail. Aucun triomphalisme pourtant. En effet, Paul Thüring souligne qu'il reste attentif aux critiques de l'USPC (comme d'autres) et que les débats politiques seront encore longs. Ce qui implique que le projet subira certainement encore quelques aménagements. «La première étape du *Tour cycliste protection de la population* est derrière nous. La course contre la montre et les difficiles étapes des Alpes sont encore devant nous. C'est pourquoi je

compte sur votre soutien actif!» Evoquant rapidement son départ, Paul Thüring s'est dit enchanté de la collaboration qui s'est développée au fil du temps avec l'USPC. Finalement, la protection civile, l'Office fédéral de la protection civile, ont largement profité des activités de l'Union suisse.

Les délégués ont encore entendu une conférence intéressante du professeur Albert A. Stahel. Sa brillante analyse du récent conflit d'Afghanistan montre, à l'évidence, qu'il y a lieu d'attendre encore quelques retombées, dans lesquelles l'Europe et singulièrement la Suisse sont concernés.

### Affaires courantes

L'ordre du jour a été rondement mené par Ulrich Bucher, vice-président de l'USPC, d'autant que les comptes de l'association se présentent plutôt bien. En effet, ils bouclent avec un bénéfice de quelque 36 000 francs.

Pas de renouvellement de mandat au sein du Comité, si ce n'est des changements au sein de l'Organe de contrôle de la gestion et des comptes. En effet, Christian Schmid (président), Ursina Heimann et Gil Verillotte se retirent. Ont été proposés et élus: Susanna Ernst-Reusser, Peter Robellaz et Michel Tardin.

La prochaine assemblée des délégués aura lieu le samedi 17 mai 2003, dans le cadre de l'EuroAirport de Bâle-Mulhouse, histoire de prendre un peu de hauteur. □

### Le fourre-tout pimpant!

Le nouveau porte-documents de l'USPC vous suivra partout. Réalisé en Nylon noir, il est décoré du logo bleu-orange brodé. Il se porte à la main ou à l'épaule. Idéal avec sa fermeture à glissière, il peut contenir tous vos documents. Votre «laptop» et votre téléphone portable seront à l'abri.

**Fr. 45.-**



### Sortez couvert...

Il tient dans la poche et pèse moins de 200 g. Véritable produit high-tech, le nouveau parapluie pliant de l'USPC vous suivra partout. Sa robe bleu nuit, frappée du logo bleu-orange, est montée sur un manche en aluminium. Elle ne demande qu'à se déplier.

**Fr. 20.-**

### Adresse de commande:

Union suisse  
pour la protection civile  
case postale 8272  
3001 Berne  
téléphone 031 381 65 81  
fax 031 382 21 02